

ПРОТОКОЛ

Тужилаштва Босне и Херцеговине и Тужилаштва за ратне злочине Републике Србије о сарадњи у прогону учинилаца кривичних дела ратних злочина, злочина против човечности и геноцида

Полазећи од чињенице да су Босна и Херцеговина и Република Србија склопиле и ратификовале Уговор о правној помоћи у грађанским и кривичним стварима и Уговор о изменама и допунама Уговора о правној помоћи у грађанским и кривичним стварима, као и да су потписнице Конвенције Савета Европе о међусобном пружању правне помоћи у кривичним стварима, Тужилаштво Босне и Херцеговине и Тужилаштво за ратне злочине Републике Србије (у даљем тексту: учесници) у циљу провођења ових међународних докумената, изразили су обострану спремност да се унапреди сарадња на подручју кривичног прогона учинилаца кривичних дела ратних злочина, злочина против човечности и геноцида (у даљем тексту: ратних злочина).

Изражавајући уверење и спремност за привођење правди свих учинилаца кривичних дела ратних злочина, те полазећи од чињенице незастаревања кривичних дела ратних злочина, Тужилаштво Босне и Херцеговине и Тужилаштво за ратне злочине Републике Србије изразили су спремност за унапређење сарадње и размену података за кривична дела ратних злочина почињена на територији обе државе.

Уважавајући права жртава и ценећи да је заједнички циљ Тужилаштва Босне и Херцеговине и Тужилаштва за ратне злочине Републике Србије привођење правди одговорних за почињене ратне злочине.

Уверени да ће унапређење непосредне сарадње, размена доказа, других докумената и података допринети заједничким интересима тужилаштва, па и држава, у ефикаснијем истраживању, доказивању и кажњавању свих учинилаца кривичних дела ратних злочина.

Полазећи од чињенице да Босна и Херцеговина и Република Србија забрањују екстрадицију властитих држављана, учесници сматрају да се разменом доказа, те пружањем помоћи и сарадњом у даљем прикупљању нужно потребних доказа и података може остварити циљ, да учиниоци ратних злочина буду приведени правди и кажњени, а поступајући у складу са уставним и законским одредбама Босне и Херцеговине и Републике Србије, које се односе на надлежност и међународну правну помоћ у кривичним стварима, као и Конвенцијама Савета Европе о међународној правној помоћи у кривичним стварима, постигли су сагласност о следећим питањима:

ПОДРУЧЈЕ ПРИМЕНЕ

1. На основу овог Протокола, Тужилаштво Босне и Херцеговине ће доставити Тужилаштву за ратне злочине Републике Србије информације и доказе о поступцима за кривична дела ратног злочина почињена на територији Босне и Херцеговине или

Републике Србије, чији учиниоци имају држављанство Републике Србије или двојно држављанство и који имају пребивалиште у Републици Србији.

На основу овог Протокола, Тужилаштво за ратне злочине Републике Србије ће доставити Тужилаштву Босне и Херцеговине информације и доказе о поступцима за кривична дела ратног злочина почињена на територији Босне и Херцеговине или Републике Србије, чији учиниоци имају држављанство Босне и Херцеговине или двојно држављанство и који имају пребивалиште у Босни и Херцеговини.

2. Сарадња у размени доказа и других података у предметима ратних злочина из става 1. ове тачке могућа је током целог кривичног поступка, све до доношења правоснажне одлуке надлежног суда учеснице.

НАЧИН РАЗМЕНЕ ОБАВЕШТЕЊА О ДОКАЗИМА И ДРУГИМ ПОДАЦИМА

3. Учесници ће се у року од три месеца од дана потписивања овог Протокола међусобно обавестити разменом почетних података у свим предметима из тачке 1. овог Протокола које имају у раду, а посебно у случајевима двојног држављанства осумњичених, односно оптужених или окривљених лица.

У случају накнадног откривања учиниоца (учинилаца), учесници ће у року од три месеца од дана сазнања о учиниоцу (учиниоцима), о томе извести главног тужиоца, односно, тужиоца за ратне злочине.

4. Након разматрања почетних података и обавештења, учесници ће сукцесивно достављати једни другима копије доказа из списка по редоследу приоритета које усагласе и одреде главни тужилац и тужилац Тужилаштва за ратне злочине.

5. Главни тужилац, односно Тужилац за ратне злочине, може на основу властитих сазнања затражити достављање копија списка и друге документације у вези са кривичним делима наведеним у тачки 1. овог Протокола.

ОБЛИК И САДРЖАЈ ЗАХТЕВА ЗА ДОСТАВЉАЊЕ ДОКАЗА

6. Након разматрања копија списка, података и документације, учесник ће у примереном року обавестити другог учесника о свом мишљењу у вези са предметима, као и о могућностима предузимања кривичног гоњења у конкретним предметима, те доставити захтев за достављање доказа у конкретном предмету.

7. Након увида у обавештења, доказе и друга писмена и податке, главни тужилац односно, тужилац за ратне злочине, може спровести потребне процесне радње које су му неопходне за давање мишљења из тачке 6. овог Протокола.

8. Писмено обавештење из тачке 7. овог Протокола доставља се главном тужиоцу, односно тужиоцу за ратне злочине. У обавештењу се може назначити која документација се тражи у оригиналу или у овереној фотокопији, које се провере траже пре достављања доказа и оквирно време у којем докази треба да се доставе.

ИЗВРШЕЊЕ ЗАХТЕВА

9. Учесници се обавезују да податке и доказе предају у што краћем року, а најдуже у року од два месеца од дана подношења захтева из тачке 7. овог Протокола, уколико није тражено спровођење допунских процесних радњи.

Уколико постоје разлози због којих се то у наведеном року не може учинити, писмено ће обавестити други учесник.

10. На захтев учесника који је одлучио да предузме кривични прогон, други учесник ће прибавити сва потребна писмена, извршити потребне провере, доставити оверене копије доказа и предузети друге потребне радње.

Учесник на чијој територији је почињено кривично дело ратног злочина доставиће оверене доказе другом учеснику, осим ако се таквом достављању изричито противе сведоци-оштећени, чији су искази битни за успешно окончање кривичног поступка.

Чињеница да је један учесник предузео кривични прогон не спречава учесника на чијој територији је почињено кривично дело ратног злочина да процесуира починиоца који се затекне на његовој територији или да га потражује од других земаља, све док тај предмет не постане пресуђена ствар (*res iudicata*), о чему ће учесник бити обавештен од другог учесника достављањем коначне одлуке у оригиналу или овереној фотокопији.

11. Учесник овог Протокола који је доставио доказе или друге податке, одмах након примања нових доказа или података, о томе обавештава другог учесника.

ОБАВЕШТЕЊА О СТАЊУ ПРЕДМЕТА

12. Учесник овог Протокола који је преузео податке и доказе на захтев другог учесника, обавештаваће га о стању у предмету.

Учесник који је тражио извештаје може увек са садржајем извештаја упознавати заинтересована лица, ако је с тим сагласан учесник који је доставио доказе.

Учесник који сматра да је то потребно, може и без захтева извештавати другог учесника о стању предмета.

УПОТРЕБА ОБАВЕШТЕЊА И ДОКУМЕНАТА

13. Учесник коме је достављено обавештење или захтев, предузеће све да садржај захтева, доказа и других писмена остану тајни, ако такву тајност тражи други учесник.

14. Уколико ће извршење захтева довести или би могло довести до повреде тајности, сваки учесник ће поступити у складу са својом законском обавезом у вези са обелодањивањем тајних података и релевантном одлуком суда.

ОГРАНИЧЕЊА У КОРИШЋЕЊУ ОБАВЕШТЕЊА И ДОКАЗА

15. Обавештења, докази и други подаци не могу се, без дозволе учесника који је доставио доказе и друге податке, користити у друге сврхе осим за доношење одлуке у оквиру кривичног поступка.

16. Обавештења која се односе на друга лица могу се предати другим надлежним телима само ако учесник који је доставио обавештење то изричито одобри у писаном облику, те уколико закон који је на снази у тој држави дозвољава такво коришћење.

17. Резултате провера до којих је дошао у одређеном случају, главни тужилац, односно тужилац за ратне злочине, може накнадно користити у све законом дозвољене сврхе.

ДАВАЊЕ ЕВИДЕНЦИЈА И УТВРЂИВАЊЕ ИДЕНТИТЕТА ЛИЦА

18. Главни тужилац, односно Тужилац за ратне злочине, може затражити да му се доставе извештаји из јавно доступних евиденција друге државе учеснице, а који су важна за вођење поступка. Ови извештаји ће се достављати у оригиналу или овереним фотокопијама.

19. Главни тужилац, односно тужилац за ратне злочине коме је захтев поднесен, може предати копије свих својих евиденција које нису доступне јавности, само до те мере и под истим условима под којима ће бити доступне надлежним органима те државе и уколико то није у супротности са законодавством државе у којој се удовољава захтеву.

20. Уколико се поднесе захтев да се преко надлежних полицијских служби утврди идентитет и место где се неко лице налази, главни тужилац, односно тужилац за ратне злочине предузеће све што је могуће како би се извршио тај захтев у складу са законима и прописима његове државе.

ПОВРАЋАЈ ДОКАЗА И ДРУГИХ ПОДАТАКА

21. Ако је то могуће и ако учесник коме је захтев или обавештење поднесено тако затражи, исправе и други материјали који су предати у оригиналу биће враћени.

22. Враћање исправа и других материјала који су предати у оригиналу може се одложити, уколико је то неопходно ради потреба спровођења кривичног или грађанског поступка.

23. Учесник коме је обавештење или захтев поднесен може да тражи да се заштити интерес трећих странака у вези са документима, материјалима или другим подацима.

УСКЛАЂЕНОСТ СА НАЧЕЛИМА УТВРЂЕНИМ У ЕВРОПСКОЈ КОНВЕНЦИЈИ О ЗАШТИТИ ЉУДСКИХ ПРАВА И ОСНОВНИХ СЛОБОДА И МЕЂУНАРОДНИМ УГОВОРИМА

24. Учесници овим прихватају да ће међусобни односи и поједина деловања бити у складу са начелима утврђеним у Европској конвенцији о заштити људских права и основних слобода, Европском конвенцијом о узајамној помоћи у кривичним стварима и Уговором између Босне и Херцеговине и Републике Србије о правној помоћи у грађанским и кривичним стварима.

ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ, ПОЧЕТАК И ПРЕСТАНАК ВАЖЕЊА

25. Учесник овог Протокола који више не жели да учествује, обавестиће о томе писаним путем другог учесника три месеца унапред.

26. Измене и допуне или додаци у овом Протоколу могу се сачинити уз писмену сагласност учесника. Уз престанак учесника Протокола, друге службе могу бити укључене у овај Протокол.

27. Овај Протокол ступа на снагу даном његовог потписивања.

Напред наведене одредбе представљају сагласност постигнуту између главног тужиоца Тужилаштва Босне и Херцеговине и тужиоца за ратне злочине Републике Србије.

Потписано на српском и службеним језицима у Босни и Херцеговини – босанском, српском и хрватском језику, ћириличном и латиничном писму, при чему су сви текстови једнако важећи.

31. I 2013

Тужилац за ратне злочине
Републике Србије
Владимир Вукчевић



В.Д. главног тужилоца
Тужилаштва
Босне и Херцеговине
Јадранка Локмић Мисирача

